

Mercats

El ritme dels mercats

Hem voltat per molts mercats. Aquestes fotografies són el testimoni de trenta anys de viatges i en tots hem visitat mercats de banda a banda de món. I tot són el mateix mercat. Arreu hi ha algú que ven alguna cosa. Cada dia es munta la parada, s'exposa la mercaderia per tal que algú la compri. La gent espera, es troba, mira, valora, parla, passa la estona mercadeja, es relaciona. Les persones exposen les seves necessitats, el fruit del seu treball, l'afany de subsistir de fer-se un lloc dins una societat. Dins el mercat les persones construeixen la seva cultura, forgen la tradició de la comunitat amb cada mirada. Des de la històrica Ruta de la Seda fins els Camins dels Inques trobem la mateixa espera, la mateixa quietud, l'absència, la presència espiritual. Sempre un silenci ple de tensió ancorat en les hores que passen, envoltat de sorolls quasi climàtics, paisagístics. La persona que ven, el seu entorn, s'erigeixen com una realitat precisa, profundament humana.

Mirades, posats, calmes, esperances totes diferents, totes iguals a la nostra.

► elritmedelsmercats.gallery.foto

MANEL PRIETO MINISTRAL | MAYRA PAHISA SOLÉ

selecció texts: Beatriz de Asprer
Aleix Clos Marí
Xavier Hernández Malo
col·laboració: Susy Valls

© fotografies Manel Prieto i Mayra Pahisa
© disseny item projectes gràfics





© MANUEL PRIETO / AMAPYA PAHESA

Guatemala | Chichicastenango 2001 ▲



© MANUEL PRIETO / AMAPYA PAHESA

Guatemala | Chichicastenango 2001 ▲



© MANUEL PRIETO / AMAPYA PAHESA

Lo más maravilloso
de la espiga
es lo bien hecha
que tiene la trenza.

Ramón Gómez de la Serna
"Greguerías"

El vacío, deja el vacío.

Ha pasado algún tiempo. El tiempo pasa y no deja nada. Lleva, arrastra muchas cosas consigo. El vacío, deja el vacío. Dejarse vaciar por el tiempo como se dejan vaciar los pequeños crustáceos y moluscos por el mar. El tiempo es como el mar. Nos va gastando hasta que somos transparentes. Nos da la transparencia para que el mundo pueda verse a través de nosotros o pueda oírse como oímos el sempiterno rumor del mar en la concavidad de una caracola. El mar, el tiempo, alrededores de lo que no podemos medir y nos contiene.

José Ángel Valente "Desde el otro costado" 2000
(Fragmento de poema)



© MANUEL PRIETO / MAYRA PAREJA

Kyrgyzstan | Naryn 2015

Uzbekistan | Bujara 2011



© MANUEL PRIETO / MAYRA PAREJA



▲▼
Etiòpia | Harar 2010



La plaça és el domini i el realisme de les dones,...

La plaça és tot un altre món: impulsiu, espontani, improvisat. És una festa popular, un concert a l'aire lliure. La plaça és el domini i el realisme de les dones, que ni per un moment no deixen de pensar-hi. Encara no ha sortit de la casa, encara són al seu llogaret o poble, i ja pensen a anar a la plaça per comprar o per vendre. O per fer les dues coses. La plaça acostuma a ser lluny, l'expedició ocupa com a mínim un dia sencer, i tant el camí com l'anada com el de tornada brinden una oportunitat per fer petar la claca (perquè s'hi va en grup), per intercanviar opinions o comejar. ¿I la plaça en si mateixa? És un lloc per comerciar, però també un punt de trobada. És una escapatori de la monotonia de la vida quotidiana, una estona de respir, un esdeveniment social...

Ryszard Kapuściński
"Eben" 2001
(Fragment)
Traducció Anna Rubió i Jerzy Sławomirski 2006

... todo se fue, se lo llevó el gentío,

... todo se fue, se lo llevó el gentío,
todo fue boca a boca descendido
como si un gran tonel se derramara
y cayó en la garganta de la vida
a convertirse en sueño y movimiento.

Pablo Neruda, *Memorial de Isla Negra*
(Fragmento de la poesía "Atención al Mercado")



Guatemala | Chichicastenango 2001 ▲



Uzbekistan | Fergana Margilan 2011 ▲





Guatemala | Chichicastenango 2001 ▲



▼ Kyrgyzstan | Bishkek 2015

El silenci es fa sentir quan el trenca un soroll:
quan els sorolls en fan trossos.
La llargada d'aquests trossos és expressiva.
El silenci és així diguedor segons per on els
sorolls el trenquen.

Perejaume Borrell Guinart,
"Oïor" 1998



© MANUEL PRIETO / AUSAFA PH/USA

Colombia | Cartagena 2017



© MANUEL PRIETO / AUSAFA PH/USA

Sèrbia | Niš 2019



Perú | Pisac 1995

Perú | Huara 1995



© MANUEL PRIETO / MANTRA PANISA

Ecuador | Sig Sig 2017



Entre el ojo y la forma
Hay un abismo
En el que puede hundirse la mirada.

José Ángel Valente
"Desde el otro costado" 2000
(Fragmento de poema)



© MANUEL PRIETO / MANTAPARISA

▲ Ecuador | Otavalo 2016

▼ Perú | Juliaca 1995



© MANUEL PRIETO / MANTAPARISA



Antiga Iugoslavia | Zagreb 1985



Bosnia | Sarajevo 2013

solo llamamos realidad a aquello
que podemos palpar con las manos

Lo olvidamos intencionadamente por la paz de nuestro alma, puesto que también este tiene sus cimientos sobre una arena que se desmorona. Lo olvidamos para no ceder al miedo. Y el miedo nos hace obstinados. solo llamamos realidad a aquello que podemos palpar con las manos y que nos afecta directamente, y negamos la violencia del fuego cuando esta ya arde en la casa vecina, pero no en la nuestra. ¿Guerra en otros países?

Annemarie Schwarzenbach
"Todos los caminos están abiertos" 1939
(Fragmento)
Traducción María Esperanza Romero



© MANUEL PRIETO / MANAFA PANISA

▼ ▲
Sèrbia | Belgrad Zeleni Venac 2019



© MANUEL PRIETO / MANAFA PANISA

se m'han tornat molt insignificants
totes les coses, tots els passos fets
fora d'aquí, l'insensat afanyar-se
per caminar. Vers on? Només importa
no moure's,
trobar el lloc.

Joan Vinyoli
"Vent d'aram" 1976
(Fragment del poema El Lloc)



Perú | Pisac 1995 ▲

Vers on? Només importa no moure's,
trobar el lloc.



Israel | Haifa 1989 ▲



▼ Xinjiang | Kahsgar 2015



▲ Etiòpia | Harar Porta Showa 2010



▲ Etiòpia | Harar 2010



▲ Ecuador | Quito 2016

I les dones matineres qui travessen
de pressa en direcció al mercat...

I les dones del barri
matineres
qui travessen de pressa en direcció al mercat
amb sengles cistells grocs,
i retornen
que sobreïxen les cols,
i a vegades la carn,
i d'un altre cireres vermelles.

Joan Salvat-Papasseit
"Tot l'enyor de demà"
(Fragment de poema)



Turquia | Urfa 1988

Cuando salí a los mares fui infinito.
Era más joven yo que el mundo entero.
Y en la costa salía a recibirme
el extenso sabor del universo.

Pablo Neruda, Memorial de Isla Negra
(Fragmento de la poesía "Primeros viajes")



Turquia | Aciyaman 1988



◀ Egipte | Luxor 1989

▶ Turquia | Adiyaman 1988



Ho posa atentament, ben ordenat,

Ho posa atentament, ben ordenat,
dins una seda verda costosa embolicat.

Són roses de robins, lliris de perles,
violes ametistes, tal com ell va voler-les,

belles les veu, les flors; no com en la natura
les veia o estudiava. Tot dins de caixa ho assegura,

mostra del seu treball ardit i competent.
quan entra a la botiga algun client,

treu altres coses dels escrits i les hi ven—superbs joiells—
braçalets i cadenes, i collarets i anells.

Konstandinos Kavafis
"De la botiga" 1913
(Fragment de poema)
Traducció Joan Ferreté



© MANUEL FREITO / MAPA PAUSA

◀ Kyrgyzstan | Mercat Dordoi 2015

Lento pero viene,
el futuro se acerca
despacio,
pero viene.

Ya se va acercando,
nunca tiene prisa,
viene con proyectos
y bolsas de semillas,...

Mario Benedetti "Lento, pero viene"
(Fragmento de la poesía)



© MANUEL FREITO / MAPA PAUSA

▶ Liban | Saïda 2005

Arduo sobrevivir a lo vivido.

Lentas siguen las lunas a las lunas,
como cede a la luz la luz,
los días a los días,
el párpado tenaz al mismo sueño.
Vivir es fácil.
Arduo sobrevivir a lo vivido.

José Ángel Valente
"Desde el otro costado" 2000
(Fragmento de poema)



© MANUEL FRETO / MAPPA PAFISA

Egipte | Luxor 1989 ▲



© MANUEL FRETO / MAPPA PAFISA



© MANUEL FRETO / MAPPA PAFISA



Colombia | Cartagena 2017 ▲

Xina | Kashagar 2015 ▼



© MANUEL FRETO / MAYRA PALISA



© MANUEL PRETO / MAYRA PAHISA

Xina | Kahsgar 2015



© MANUEL PRETO / MAYRA PAHISA

Macedônia | Bitola 2018



© MANUEL PRETO / MAYRA PAHISA



© MANUEL PRIETO / MANFRA PAINISA

▲ Xina | Kahsgar 2015

▼ Kyrgyzstan | Karakol 2015



© MANUEL PRIETO / MANFRA PAINISA



© MANUEL PRIETO / MAPPA PAINSA

▼ ▲
Kyrgyzstan | Karakol 2015



© MANUEL PRIETO / MAPPA PAINSA



Xina | Kahsgar 2015



Xina | Kahsgar 2015

© MANEL PRETO / MAYRA PAHISA

© MANEL PRETO / MAYRA PAHISA



© MANUEL FRETO / MAYRA PAREJA

Eire | Cill Airne 1991 ▲



© MANUEL FRETO / MAYRA PAREJA

Eire | Cill Airne 1991 ▼▲



© MANUEL FRETO / MAYRA PAREJA

The travelling community



© MANUEL FRETO / MAPPA PAFISA



© MANUEL FRETO / MAPPA PAFISA



© MANUEL FRETO / MAPPA PAFISA

los mercados y pirámides de frutos, rotación de las cuatro estaciones

las tiendas en donde hay de todo y gastamos todo y todo se vuelve humo, los mercados y pirámides de frutos, rotación de las cuatro estaciones, las reses en canal colgando de los grafios, las colinas de especias y las torres de frascos y conservas, todos los sabores y los colores, todos los olores y todas las materias, la marea de las voces agua, metal, madera, barro, el trajín, el regateo y el trapicheo desde el comienzo de los días,...

Octavio Paz
“Hablo de la ciudad”
(Fragmento de poesía)



◀ Egiptia | Gonder 2010 ▶



▶ Egipte | Luxor 1989



© MANUEL FRIEDO / MANTRA PHISA



© MANUEL FRIEDO / MANTRA PHISA



© MANUEL FRIEDO / MANTRA PHISA



© MANEL FREIXO / MARFA PAPERSA

Catalunya | Barcelona anys 80



© MANEL FREIXO / MARFA PAPERSA

Si mai un lloc us ve a veure,
sapigheu-li estimar la visita.

Perejaume Borrell Guinart,
"Obreda, Bloc de notes" 2003

Vemos la profundidad, lo aterciopelado,
la suavidad, la dureza de los objetos;
Cézanne decía incluso: su olor.

Juhani Pallasmaa, Los ojos de la piel.
La arquitectura y los sentidos. 2012
(Fragmento)

Catalunya | Vic 2017 ▼

